



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

2005 Rhif 3302 (Cy.256)

2005 No. 3302 (W.256)

**PARTNERIAETH SIFIL,
CYMRU**

**CIVIL PARTNERSHIP,
WALES**

Gorchymyn Deddf Partneriaeth
Sifil 2004 (Diwygiadau
Canlyniadol i Is-ddeddfwriaeth)
(Cymru) 2005

The Civil Partnership Act 2004
(Consequential Amendments to
Subordinate Legislation) (Wales)
Order 2005

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

(This note is not part of the Order)

Mae'r Gorchymyn hwn, sy'n gymwys i Gymru, yn gwneud diwygiadau i ddarpariaethau amrywiol is-ddeddfwriaeth. Daw'r diwygiadau o ganlyniad i Ddeddf Partneriaeth Sifil 2004 (p.33) ("y Ddeddf"). Mae'r Ddeddf, sy'n dod i rym ar yr un dyddiad â'r Gorchymyn hwn, yn galluogi cyplau o'r un rhyw i ffurfio partneriaeth sifil drwy gofrestru fel partneriaid sifil i'w gilydd (a gellir trin perthnasoedd tramor a gofrestrwyd dramor fel partneriaethau sifil). Mae'r Ddeddf yn darparu i bartneriaid sifil gael eu trin yn yr un modd â phobl briod o ran buddiannau a rhwymedigaethau.

Mae'r Atodlen yn diwygio is-ddeddfwriaeth amrywiol.

Mae paragraff 1 yn diwygio Rheoliadau Awdurdod Datblygu Cymru (Iawndal) 1976 (O.S. 1976/2107). Diwygir rheoliadau 22, 23, 24, 28 a 31 (sy'n ymwneud â thalu iawndal ymddeol i swyddogion pensiwnadwy ac i weddwon a dibynyddion y cyfryw swyddogion) er mwyn cynnwys cyfeiriad at bartneriaid sifil sy'n goroesi.

Mae paragraff 2 yn diwygio paragraff 17 o Atodlen 3 i Orchymyn Mynwentydd Awdurdodau Lleol 1977 (O.S. 1977/204). Mae paragraff 17 yn ddarpariaeth dehongli ac mae'n diffinio "relative" at ddibenion Atodlen 3, sy'n ymwneud â symud cerrig beddau a chofebion eraill a lefelu beddau. O dan Atodlen 3, os bydd perthynas yn gwrthwynebu cynigion i symud

This Order, which applies to Wales, makes amendments to various provisions of subordinate legislation. The amendments are consequential upon the Civil Partnership Act 2004 (c. 33) ("the Act"). The Act, which comes into force on the same date as this Order, enables same-sex couples to form a civil partnership by registering as civil partners of each other (and certain overseas relationships registered abroad may be treated as civil partnerships). The Act makes provision for civil partners to be treated in the same way as spouses in relation to benefits and obligations.

The Schedule makes amendments to miscellaneous subordinate legislation.

Paragraph 1 amends the Welsh Development Agency (Compensation) Regulations 1976 (S.I. 1976/2107). Regulations 22, 23, 24, 28 and 31 (which concern payments of retirement compensation to pensionable officers and payments to the widows and dependants of such officers) are amended to include reference to surviving civil partners.

Paragraph 2 amends paragraph 17 of Schedule 3 to the Local Authorities' Cemeteries Order 1977 (S.I. 1977/204). Paragraph 17 is an interpretation provision and defines "relative" for the purposes of Schedule 3, which is concerned with the removal of tombstones and other memorials and the levelling of graves. Under Schedule 3, if a relative objects to proposals to

carreg fedd neu gofeb arall neu i lefelu bedd, ni chaiff awdurdod claddu fynd yn ei flaen o ran y garreg fedd honno neu'r bedd hwnnw, oni cheir mewn amgylchiadau penodol gydsyniad yr Ysgrifennydd Gwladol. Effaith y diwygiad yw cynnwys partner sifil yn y diffiniad o berthynas.

Mae paragraff 3 yn diwygio Rheoliadau Dyfardaliadau'r Wladwriaeth (Bwrsariau'r Wladwriaeth ar gyfer Addysg Oedolion) (Cymru) 1979 (O.S. 1979/333), i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil yn hytrach na'r term "spouse" pan fo'r term yn digwydd yn y Rheoliadau hyn.

Mae paragraff 4 yn diwygio Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Treuliau Teithio a Pheidio â Chodi Tâl) 1988 (O.S. 1988/551). Yn rheoliad 2(1) diwygir y diffiniad o "partner" i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil.

Mae paragraff 5 yn diwygio Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd i Ymwelwyr Tramor) 1989 (O.S. 1989/306) i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil yn hytrach na'r term "spouse" pan fo'r term yn digwydd yn y Rheoliadau hyn.

Mae paragraff 6 yn diwygio Gorchymyn Cynrychiolaeth y Bobl (Ffurflenni Cymraeg) 1989 (O.S. 1989/429). Mae Ffurflen 2 yn Atodlen 1 yn bapur dirprwy i'w ddefnyddio os bydd etholwr yn penodi rhywun arall i bleidleisio ar ei ran mewn etholiadau seneddol yng Nghymru. Diwygir nodyn 4 i Ffurflen 2 (sy'n darparu na chaiff y person sy'n pleidleisio fel dirprwy, bleidleisio fel dirprwy i fwy na dau etholwr nad yw'r person hwnnw yn berthynas o un o'r categorïau a bennir yno) i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil.

Mae paragraff 7 yn diwygio Rheoliadau Tribiwnlysoedd Prisio a Thâl Cymunedol 1989 (O.S. 1989/439) i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil yn hytrach na'r term "spouse" pan fo'r term yn digwydd yn y Rheoliadau hyn.

Mae paragraff 8 yn diwygio Rheoliadau'r Dreth Gyngor (Darpriaethau Ychwanegol ar gyfer Diystyru Disgownt) 1992 (O.S. 1992/552). Mae rheoliad 3(1) o'r Rheoliadau hyn yn gosod dosbarthiadau amrywiol o berson at ddibenion Atodlen 1 i Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1992 (p. 14) (sy'n darparu y caiff dosbarthiadau rhagnodedig o berson eu diystyru at ddibenion disgownt y dreth gyngor). Yn rheoliad 3(1), diwygir is-paragraff (a) o Ddosbarth E i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil. Diwygir paragraff 4(1) o'r Atodlen i gynnwys cyfeiriad at gyplau sy'n cyd-fyw fel pe baent yn bartneriaid sifil.

Mae paragraff 9 yn diwygio Gorchymyn y Dreth Gyngor (Anheddau Esempt) 1992 (O.S. 1992/558).

remove a tombstone or other memorial or to levelling of a grave, a burial authority may not proceed in relation to that particular tombstone or grave, unless in particular circumstances the consent of the Secretary of State is obtained. The effect of the amendment is to include a civil partner within the definition of a relative.

Paragraph 3 amends the State Awards (State Bursaries for Adult Education) (Wales) Regulations 1979 (S.I. 1979/333), to include reference to a civil partner as an alternative to the term "spouse" where the term occurs in these Regulations.

Paragraph 4 amends the National Health Service (Travelling Expenses and Remission of Charges) Regulations 1988 (S.I. 1988/551). In regulation 2(1) the definition of "partner" is amended to include reference to a civil partner.

Paragraph 5 amends the National Health Service (Charges to Overseas Visitors) Regulations 1989 (S.I. 1989/306) to include reference to a civil partner as an alternative to the term "spouse" where the term occurs in these Regulations.

Paragraph 6 amends the Representation of the People (Welsh Forms) Order 1989 (S.I. 1989/429). Form 2 in Schedule 1 is a proxy paper for use where an elector appoints someone else to vote on their behalf in parliamentary elections in Wales. Note 4 to Form 2 (which provides that the person voting as proxy may not vote as proxy for more than two electors of whom that person is not a relative of one of the categories specified there) is amended to include reference to a civil partner.

Paragraph 7 amends the Valuation and Community Charge Tribunals Regulations 1989 (S.I. 1989/439) to include reference to a civil partner as an alternative to the term "spouse" where the term occurs in these Regulations.

Paragraph 8 amends the Council Tax (Additional Provisions for Discount Disregards) Regulations 1992 (S.I. 1992/552). Regulation 3(1) of these regulations sets out various classes of person for the purposes of Schedule 1 to the Local Government Finance Act 1992 (c. 14) (which provides that prescribed classes of person shall be disregarded for the purposes of council tax discount). In regulation 3(1), sub-paragraph (a) of Class E is amended to include reference to a civil partner. Paragraph 4(1) of the Schedule is amended to include reference to couples who live together as if they were civil partners.

Paragraph 9 amends the Council Tax (Exempt Dwellings) Order 1992 (S.I. 1992/558). Article 2(5)

Diwygir erthygl 2(5) (sy'n ddarpariaeth dehongli) i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil, partneriaeth sifil, ac at gyplau sy'n cyd-fyw fel pe baent yn bartneriaid sifil. Yn erthygl 3, diwygir Dosbarth N i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil.

Mae paragraff 10 yn diwygio Rheoliadau'r Dreth Gyngor (Gweinyddu a Gorfodi) 1992 (O.S. 1992/613). Yn rheoliad 32 (sy'n ymwneud â dehongli a chymhwysio Rhan VI o'r Rheoliadau hynny), diwygir y diffiniad o "net earnings" (enillion net) ym mharagraff (1) i gynnwys cyfeiriad at wŷr gweddw neu bartneriaid sifil sy'n goroesi. Mae hyn yn golygu bod y diffiniad o enillion net yn cael ei ddiwygio i hepgor taliadau megis blwydd-daliadau i bersonau penodol gan gynnwys partner sifil sy'n goroesi. Diwygir rheoliad 58(1)(b) (sy'n ymwneud â rhwymedigaethau dyledus ar farwolaeth), i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil. Mae hyn yn golygu y caiff awdurdod trethu adennill rhwymedigaethau treth gyngor dyledus pan fydd farw'r sawl sy'n talu'r dreth gyngor (pan fydd y sawl sy'n talu'r dreth gyngor yn atebol yn unigol ac ar y cyd am dalu treth gyngor fel partner sifil) a hynny oddi wrth ei ysgutor neu ei weinyddwr. Yn y cyd-destun hwn, mae'r cyfeiriad at bartner sifil yn cynnwys person sy'n byw gyda pherson arall o'r un rhyw fel pe baent yn bartneriaid sifil, yn rhinwedd y cyfeiriad yn rheoliad 58 at adran 9 o Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1992 (p. 14). Diwygiwyd adran 9 gan baragraff 140 o Atodlen 27 i Ddeddf Partneriaeth Sifil 2004 (p.33) i gynnwys cyfeiriad at bersonau sy'n cyd-fyw fel pe baent yn bartneriaid sifil. Mae'r diwygiadau i reoliad 58 yn adlewyrchu darpariaeth sydd eisoes yn bodoli ar gyfer gwŷr a gwragedd.

Mae paragraff 11 yn diwygio Rheoliadau Tribiwnlysoedd Prisio (Cymru) 1995 (O.S.1995/3056). Diwygir paragraffau 7(1)(f), 23(2) a 42(3) i gynnwys cyfeiriad at bartneriaid sifil. Mae paragraff 7(1)(f) yn darparu bod person yn cael ei anghymhwysio rhag cael ei benodi'n aelod o dribiwnlys, neu rhag parhau'n aelod, os daw ei briod neu ei bartner sifil yn gyflogai i'r tribiwnlys hwnnw. Mae paragraff 23(2) yn darparu bod person yn cael ei anghymhwysio rhag cymryd rhan mewn gwrandawriad neu benderfyniad o apêl, neu weithredu fel clerig neu swyddog tribiwnlys o ran apêl, os yw'r apelydd yn briod iddo neu'n bartner sifil iddo, neu os yw'r person hwnnw'n cefnogi'r apelydd yn ariannol. Diwygir paragraff 42(3) (sy'n darparu bod person yn cael ei anghymhwysio rhag cymryd rhan fel aelod mewn gwrandawriad neu benderfyniad o apêl, neu weithredu fel clerig neu swyddog tribiwnlys o ran apêl mewn amgylchiadau penodol) i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil.

Mae paragraph 12 yn diwygio Rheoliadau Grantiau Adnewyddu Tai 1996 (O.S. 1996/2890). Yn rheoliad 2(1) diwygir y diffiniad o "close relative", "family", "member of a couple", "partner", ac "unmarried couple" i gynnwys cyfeiriad at bartneriaeth sifil. Mae paragraff 10A(1)(b) yn Atodlen 1 (sy'n gosod yr amod

(which is an interpretation provision) is amended to include reference to a civil partner, civil partnership, and to couples living together as if they were civil partners. In article 3, Class N is amended to include reference to a civil partner.

Paragraph 10 amends the Council Tax (Administration and Enforcement) Regulations 1992 (S.I. 1992/613). In regulation 32 (which concerns the interpretation and application of Part VI of those Regulations), the definition of "net earnings" in paragraph (1) is amended to include reference to widowers or surviving civil partners. This means that the definition of net earnings is amended to exclude payments such as annuities to certain persons including a surviving civil partner. Regulation 58(1)(b) (which concerns outstanding liabilities on death), is amended to include reference to a civil partner. This means that a billing authority may recover outstanding council tax liabilities on the death of the council tax payer (when jointly and severally liable for council tax as a civil partner) from his executor or administrator. In this context, the reference to a civil partner includes a person who is living with another person of the same sex as if they were civil partners, by virtue of the reference in regulation 58 to section 9 of the Local Government Finance Act 1992 (c. 14). Section 9 was amended by paragraph 140 of Schedule 27 to the Civil Partnership Act 2004 (c.33) to include a reference to persons living together as if they were civil partners. The amendments to regulation 58 reflect provision that already exists for spouses.

Paragraph 11 amends the Valuation Tribunals (Wales) Regulations 1995 (S.I.1995/3056). Paragraphs 7(1)(f), 23(2) and 42(3) are amended to include reference to civil partners. Paragraph 7(1)(f) provides that a person is disqualified from being appointed a member of a tribunal, or continuing as a member, if their spouse or civil partner becomes an employee of that tribunal. Paragraph 23(2) provides that a person is disqualified from participating in the hearing or determination of, or acting as clerk or officer of a tribunal in relation to an appeal, if the appellant is their spouse or civil partner, or if that person supports the appellant financially. Paragraph 42(3) (which provides that a person shall be disqualified from participating as a member in the hearing or determination of, or acting as clerk or officer of a tribunal in relation to an appeal in certain circumstances) is amended to include reference to a civil partner.

Paragraph 12 amends the Housing Renewal Grants Regulations 1996 (S.I. 1996/2890). In regulation 2(1) the definitions of "close relative", "family", "member of a couple", "partner", and "unmarried couple" are amended to include reference to civil partnership. Paragraph 10A(1)(b) in Schedule 1 (which sets out the

y mae'n rhaid ei fodloni er mwyn i rywun fod yn gymwys i gael premiwm profedigaeth) i gynnwys cyfeiriad at farwolaeth partner sifil a fu farw ar neu ar ôl 9 Ebrill 2001. Diwygir paragraff 65 yn Atodlen 4 (sy'n darparu bod taliadau penodol a wnaed i ddiogolledu bod person perthnasol, neu eraill sy'n gysylltiedig â'r person hwnnw a oedd yn llafurwr caethwasaid, a oedd yn cael ei orfodi i lafurio'n gaethwasaid, a oedd wedi dioddef colled i eiddo neu anaf personol neu a oedd yn rhiant i blentyn a fu farw) i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil a phartner sifil a fu farw.

Mae paragraff 13 yn diwygio Rheoliadau'r Dreth Gyngor (Dosbarthiadau Rhagnodedig o Anheddau) 1998 (O.S. 1998/105). Yn yr Atodlen, diwygir paragraffau 1(1) a 2(1), (2), a (3) (sy'n darparu bod annedd yn mynd gyda swydd mewn amgylchiadau penodol) i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil. Diwygir paragraff 3 i gyfeirio at gyplau sy'n cyd-fyw fel pe baent yn bartneriaid sifil.

Mae paragraff 14 yn diwygio Rheoliadau Addysg (Llywodraeth Ysgol) (Cymru) 1999 (O.S. 1999/2242). Mae Atodlen 7 i'r Rheoliadau hynny'n gosod cyfyngiadau ar bersonau sy'n cymryd rhan yn nhrefodion cyrff llywodraethu neu eu pwyllgorau. Diwygir paragraff 1 (y ddarpariaeth dehongli) i gynnwys is-baragraff (d) newydd i gyfeirio at bersonau sy'n cyd-fyw fel pe baent yn bartneriaid sifil. Mae paragraff 2(4) o'r Atodlen honno (sy'n darparu y caiff person ei drin fel pe bai ganddo fuddiant ariannol uniongyrchol neu anuniongyrchol mewn contract, contract arfaethedig neu fater arall pe bai perthynas sydd yn byw gydag ef, yn ôl ei wybodaeth, wedi cael ei drin neu a fyddai'n cael ei drin fel pe bai ganddo fuddiant o'r fath, yn uniongyrchol neu'n anuniongyrchol) i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil.

Mae paragraff 15 yn diwygio Rheoliadau Llywodraeth Leol (Terfynu Cyflogaeth yn Gynnar) (Iawndal yn ôl Disgresiwn) (Cymru a Lloegr) 2000 (O.S. 2000/1410). Diwygir is-baragraff (c)(iii) yn y diffiniad o "eligible child" i gynnwys cyfeiriad at blentyn mabwysiedig partner sifil.

Mae paragraff 16 yn diwygio Rheoliadau'r Cynlluniau Effeithlonrwydd Ynni Cartref (Cymru) 2000 (O.S. 2000/2959 (Cy. 190)). Yn rheoliad 5 (sy'n darparu pwy a all wneud cais am grant), diwygir rheoliadau 5(1)(a), 5(1)(b), 5(2)(a), 5(2)(b), 5(2)(ch), a 5(6) i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil.

Mae paragraff 17 yn diwygio Rheoliadau Pwyllgorau Safonau (Cymru) 2001 (O.S. 2001/2283 (Cy.172)). Yn rheoliad 2, diwygir is-baragraff (c) yn y diffiniad o "aelod annibynnol" ac is-baragraff (b) yn y diffiniad o "aelod panel lleyg" i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil.

Mae paragraff 18 yn diwygio Rheoliadau Cartrefi Gofal (Cymru) 2002 (O.S.2002/324 (Cy.37)). Diwygir

condition that must be satisfied for someone to be eligible for bereavement premium) is amended to include reference to the death of a civil partner who died on or after 9 April 2001. Paragraph 65 in Schedule 4 (which provides that certain payments made to compensate for the fact that the relevant person, or others connected with that person was a slave labourer, a forced slave labourer, had suffered property loss or personal injury or was a parent of a child who had died) is amended to include reference to a civil partner and a deceased civil partner.

Paragraph 13 amends the Council Tax (Prescribed Classes of Dwellings) Regulations 1998 (S.I. 1998/105). In the Schedule, paragraphs 1(1) and 2(1), (2), and (3) (which provide that a dwelling is job-related in certain circumstances) are amended to include reference to a civil partner. Paragraph 3 is amended to refer to couples living together as if they were civil partners.

Paragraph 14 amends the Education (School Government) (Wales) Regulations 1999 (S.I. 1999/2242). Schedule 7 to those Regulations sets out restrictions on persons taking part in proceedings of the governing body or its committees. Paragraph 1 (the interpretation provision) is amended to include a new sub-paragraph (d) referring to persons living together as if they were civil partners. Paragraph 2(4) of that Schedule (which provides that a person shall be treated as having a direct or indirect pecuniary interest in a contract, proposed contract or other matter if a relative living with him, to his knowledge has, or would be treated as having, such an interest, direct or indirect) is amended to include reference to a civil partner.

Paragraph 15 amends the Local Government (Early Termination of Employment) (Discretionary Compensation) (England and Wales) Regulations 2000 (S.I. 2000/1410). Sub-paragraph (c)(iii) within the definition of "eligible child" is amended to include reference to an adopted child of a civil partner.

Paragraph 16 amends the Home Energy Efficiency Schemes (Wales) Regulations 2000 (S.I. 2000/2959 (W. 190)). In regulation 5 (which provides who may apply for a grant), regulations 5(1)(a), 5(1)(b), 5(2)(a), 5(2)(b), 5(2)(d), and 5(6) are amended to include reference to a civil partner.

Paragraph 17 amends the Standards Committees (Wales) Regulations 2001 (S.I. 2001/2283 (W.172)). In regulation 2, sub-paragraph (c) in the definition of "independent member" and sub-paragraph (b) in the definition of "lay panel member" are amended to include reference to a civil partner.

Paragraph 18 amends the Care Homes (Wales) Regulations 2002 (S.I.2002/324 (W.37)). The

y diffiniad o "perthynas" yn rheoliad 2(1) i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil.

Mae paragraph 19 yn diwygio Rheoliadau Gofal Iechyd Preifat a Gwirfoddol (Cymru) 2002 (O.S. 2002/325 (Cy.38)). Yn Rhan II o Atodlen 3, diwygir paragraff 1 (sy'n pennu'r manylion y mae'n rhaid eu cynnwys yng nghofrestri cleifion) i gynnwys cyfeiriad at statws partneriaeth sifil.

Mae paragraff 20 yn diwygio Rheoliadau Cofrestru Gofal Cymdeithasol a Gofal Iechyd Annibynnol (Cymru) 2002 (O.S. 919 (Cy.107)). Diwygir y diffiniad o "relative" yn rheoliad 2(1) i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil.

Mae paragraff 21 yn diwygio Rheoliadau Byrddau Iechyd Lleol (Cyfansoddiad, Aelodau a Gweithdrefnau) (Cymru) 2003 (O.S. 2003/149 (Cy.19)). Diwygir rheoliad 15(5) (sy'n darparu y caiff aelod o fwrdd iechyd lleol ei drin fel pe bai ganddo fuddiant anuniongyrchol ariannol mewn contract, contract arfaethedig neu fater arall os yw'r aelod hwnnw neu unrhyw enwebai gan yr aelod hwnnw yn dod o fewn y naill neu'r llall o'r categorïau a nodir yn is-baragraffau (a) a (b)) i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil.

Mae paragraff 22 yn diwygio Rheoliadau Gwasanaethau Maethu (Cymru) 2003 (O.S. 2003/237 (Cy.35)). Mae rheoliad 24(9)(d) yn darparu na ddylid penodi person yn aelod annibynnol o banel maethu os yw'r person, yn achos asiantaeth faethu, yn perthyn i gyflogai gan y darparydd cofrestredig, neu i unrhyw berson sy'n ymwneud â rheoli'r asiantaeth faethu. Diwygir rheoliad 24(10) (sy'n diffinio'r ymadrodd "perthyn" at ddibenion Rheoliad 24(9) i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil. Yn Atodlen 3 (sy'n pennu'r wybodaeth y mae'n rhaid i ddarparydd gwasanaeth maethu ei chael i gydymffurfio â'i rwymedigaeth o dan reoliad 27(2)(a)), diwygir paragraff 2 i gynnwys cyfeiriad at bartneriaeth sifil.

Mae paragraff 23 yn diwygio Rheoliadau Canolfannau Preswyl i Deuluoedd (Cymru) 2003 (O.S. 2003/781 (Cy.92)). Yn Atodlen 4, diwygir paragraff 2(a) (sy'n pennu manylion y mae'n rhaid eu cynnwys mewn cofrestri preswylwyr) i gynnwys cyfeiriad at statws partneriaeth sifil.

Mae paragraff 24 yn diwygio Rheoliadau Asiantaethau Gofal Cartref (Cymru) 2004 (O.S. 219 (Cy.23)). Yn rheoliad 2(1), diwygir y diffiniad o "perthynas" i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil.

Mae paragraff 25 yn diwygio Rheoliadau Cwmnïau RTM (Memorandwm ac Erthyglau Cymdeithasu) (Cymru) 2004 (O.S. 2004/675 (Cy. 64)). Mae rheoliad 2(1) yn darparu bod memorandwm cymdeithasu cwmni RTM ("Hawl i Reoli"), i fod ar y ffurf a nodir yn Rhan 1 o Atodlen 1 i'r Rheoliadau hyn ac i gynnwys y darpariaethau sydd ynddi. Yn Rhan 1 o'r Atodlen honno, mae paragraff 4 yn nodi'r pwerau amrywiol a fydd gan y cwmni er mwyn hybu ei amcanion.

definition of "relative" in regulation 2(1) is amended to include reference to a civil partner.

Paragraph 19 amends the Private and Voluntary Health Care (Wales) Regulations 2002 (S.I. 2002/325 (W.38)). In Part II of Schedule 3, paragraph 1 (which specifies details that must be included in registers of patients) is amended to include reference to civil partnership status.

Paragraph 20 amends the Registration of Social Care and Independent Health Care (Wales) Regulations 2002 (S.I. 919 (W.107)). The definition of "relative" in regulation 2(1) is amended to include reference to a civil partner.

Paragraph 21 amends the Local Health Boards (Constitution, Membership and Procedures) (Wales) Regulations 2003 (S.I. 2003/149 (W.19)). Regulation 15(5) (which provides that a member of a local health board shall be treated as having an indirect pecuniary interest in a contract, proposed contract or other matter if that member or any nominee of that member falls into either of the categories set out in sub-paragraphs (a) and (b)) is amended to include reference to a civil partner.

Paragraph 22 amends the Fostering Services (Wales) Regulations 2003 (S.I. 2003/237 (W. 35)). Regulation 24(9)(e) provides that a person must not be appointed as an independent member of a fostering panel if, in the case of a fostering agency, the person is related to an employee of the registered provider, or to any person concerned in the management of the fostering agency. Regulation 24(10) (which defines the expression "related" for the purpose of Regulation 24(9), is amended to include reference to a civil partner. In Schedule 3 (which sets out the information that a fostering service provider must obtain to comply with its obligation under regulation 27(2)(a)), paragraph 2 is amended to include reference to civil partnership.

Paragraph 23 amends the Residential Family Centres (Wales) Regulations 2003 (S.I. 2003/781 (W.92)). In Schedule 4, paragraph 2(a) (which specifies details that must be included in registers of residents) is amended to include reference to civil partnership status.

Paragraph 24 amends the Domiciliary Care Agencies (Wales) Regulations 2004 (S.I. 219 (W.23)). In regulation 2(1), the definition of "relative" is amended to include reference to a civil partner.

Paragraph 25 amends the RTM Companies (Memorandum and Articles of Association) (Wales) Regulations 2004 (S.I. 2004/675(W. 64)). Regulation 2(1) provides that the memorandum of association of an RTM ("Right to Manage") company, shall take the form and include the provisions set out in Part 1 of Schedule 1 to these Regulations. In Part 1 of that Schedule, paragraph 4 sets out the various powers that the company shall have in furtherance of its objects.

Diwygir paragraff 4(ph) (sy'n darparu y caiff y cwmni roi neu ddyfarnu pensiynau, dyfardaliadau, blwydd-daliadau, arian rhodd, a phensiynau ymddeol neu lwfansau neu fudd-daliadau eraill neu gymorth elusennol ac yn gyffredinol darparu manteision, cyfleusterau a gwasanaethau ar gyfer unrhyw un sydd neu a fu yn un o gyfarwyddwyr neu yn un o gyflogwyr y cwmni, a'u perthnasau perthnasol a'u dibynnyddion) i gynnwys cyfeiriad at bartneriaid sifil a phartneriaid sifil sy'n goroesi.

Mae paragraff 26 yn diwygio Rheoliadau Tribiwnlysoedd Prisio Lesddaliadau (Ffioedd) (Cymru) 2004 (O.S. 2004/683 (Cy.71)). Yn rheoliad 8 (sy'n darparu na chodir ffioedd neu ostwng ffioedd mewn achosion penodol, gan roi sylw i amgylchiadau'r ceisydd a phartner y ceisydd) diwygir y diffiniad o "partner" ym mharagraff 4 i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil.

Mae paragraff 27 yn diwygio Rheoliadau Taliadau Gwasanaeth (Gofynion Ymgynghori) (Cymru) 2004 (O.S. 2004/684 (Cy.72)). Yn rheoliad 2(1), diwygir y diffiniad o "perthynas agos" i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil.

Mae paragraff 28 yn diwygio Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Cynnal Refferenda) (Cymru) 2004 (O.S. 2004/870 (Cy. 85)). Mae'r darpariaethau yn Atodlen 3 i'r Rheoliadau hyn yn cymhwyso, gydag addasiadau, Ddeddfau ac offerynnau statudol penodol. Yn Nhabl 1 o'r Atodlen honno (sy'n cymhwyso darpariaethau o Ddeddf Cynrychiolaeth y Bobl 1983 (p.2)) diwygir y cofnod sy'n ymwneud ag adran 61(4) o'r Ddeddf honno, i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil. Yn Nhabl 3 o'r Atodlen honno (sy'n cymhwyso darpariaethau yn Atodlen 2 i Reolau Etholiadau Lleol (Prif Ardaloedd) 1986, diwygir y cofnod sy'n ymwneud â Rheol 29 o'r rheolau hynny (cwestiynau i'w rhoi i etholwyr) i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil.

Mae paragraff 29 yn diwygio Rheoliadau Gofal Cymunedol, Gwasanaethau ar gyfer Gofalwyr a Gwasanaethau Plant (Taliadau Uniongyrchol) (Cymru) 2004 (O.S. 2004/1748 (Cy.185)). Mae'r Rheoliadau hyn yn darparu i daliadau i gael eu gwneud yn uniongyrchol i fathau penodol o geiswyr er mwyn iddynt allu talu am fathau penodol o wasanaethau. Mae rheoliad 7(1) yn darparu, mewn gwirionedd, os yw darparydd y gwasanaeth yn berson a grybwyllir yn rheoliad 7(2), bydd y taliad uniongyrchol yn ddarostyngedig i'r naill amod neu'r llall a bennir ym mharagraffau (a) a (b) yn eu trefn o reoliad 7(1). Yn rheoliad 7(2), diwygir paragraffau (a), (b), (ch) a (d) i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil.

Mae paragraff 30 yn diwygio Rheoliadau Cynlluniau Lleoli Oedolion (Cymru) 2004 (O.S. 2004/1756 (Cy.188)). Diwygir y diffiniad o "perthynas" yn rheoliad 2(1) i gynnwys cyfeiriad at bartner sifil a phartner sifil blaenorol.

Paragraph 4(u) (which provides that the company may give or award pensions, awards, annuities, gratuities, and superannuation or other allowances or benefits or charitable aid and generally provide advantages, facilities and services to current and former directors and current and former employees and their respective relatives and dependants) is amended to include reference to civil partners and surviving civil partners.

Paragraph 26 amends the Leasehold Valuation Tribunals (Fees) (Wales) Regulations 2004 (S.I. 2004/683 (W.71)). In regulation 8 (which provides for fees to be waived or reduced in certain cases, having regard to the circumstances of the applicant and the applicant's partner) the definition of "partner" in paragraph 4 is amended to include reference to a civil partner.

Paragraph 27 amends the Service Charges (Consultation Requirements) (Wales) Regulations 2004 (S.I. 2004/684 (W.72)). In regulation 2(1), the definition of "close relative" is amended to include reference to a civil partner.

Paragraph 28 amends the Local Authorities (Conduct of Referendums) (Wales) Regulations 2004 (S.I. 2004/870 (W. 85)). The provisions in Schedule 3 to these regulations apply, with modifications, certain Acts and statutory instruments. In Table 1 of that Schedule (which applies provisions of the Representation of the People Act 1983 (c.2)) the entry relating to section 61(4) of that Act, is amended to include reference to a civil partner. In Table 3 of that Schedule (which applies provisions in Schedule 2 to the Local Elections (Principal Areas) Rules 1986, the entry relating to Rule 29 of those rules (questions to be put to voters) is amended to include reference to a civil partner.

Paragraph 29 amends the Community Care, Services for Carers and Children's Services (Direct Payments) (Wales) Regulations 2004 (S.I. 2004/1748 (W.185)). These Regulations provide for payments to be made direct to certain types of claimant in order for them to pay for specified types of services. Regulation 7(1) provides, in effect, that where the service provider is a person mentioned in regulation 7(2), the direct payment will be subject to one or other of the conditions set out in paragraphs (a) and (b) respectively of Regulation 7(1). In regulation 7(2), paragraphs (a), (b), (d) and (e) are amended to include reference to a civil partner.

Paragraph 30 amends the Adult Placement Schemes (Wales) Regulations 2004 (S.I. 2004/1756 (W.188)). The definition of "relative" in regulation 2(1) is amended to include reference to a civil partner and a former civil partner.

Ni luniwyd arfarniad rheoliadol llawn ar gyfer yr offeryn hwn, gan nad yw'r offeryn yn effeithio o gwbl ar gostau busnesau, elusennau, cyrff gwirfoddol nac unrhyw gyrff cyhoeddus ar wahân i Ddeddf Partneriaeth Sifil 2004 ei hunan. Cyhoeddwyd asesiad effaith reoleiddiol llawn ar gyfer partneriaeth sifil ynghyd â Ddeddf Partneriaeth Sifil 2004 a gellir ei weld yn <http://www.dti.gov.uk/access/ria/index.htm#equality>

A regulatory appraisal has not been prepared for this instrument, as it has no impact on the costs of business, charities, voluntary bodies or any public bodies distinct from that of the Civil Partnership Act 2004 itself. A full regulatory impact assessment for civil partnership was published alongside the Civil Partnership Act 2004 and can be viewed at <http://www.dti.gov.uk/access/ria/index.htm#equality>

2005 Rhif 3302 (Cy.256)**2005 No. 3302 (W.256)****PARTNERIAETH SIFIL,
CYMRU****CIVIL PARTNERSHIP,
WALES**

Gorchymyn Deddf Partneriaeth
Sifil 2004 (Diwygiadau
Canlyniadol i Is-ddeddfwriaeth)
(Cymru) 2005

The Civil Partnership Act 2004
(Consequential Amendments to
Subordinate Legislation) (Wales)
Order 2005

*Wedi'i wneud**29 Tachwedd 2005**Made**29 November 2005**Yn dod i rym**5 Rhagfyr 2005**Coming into force**5 December 2005*

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan adran 259 o Ddeddf Partneriaeth Sifil 2004(1), drwy hyn yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn:

The National Assembly for Wales, in exercise of the powers conferred upon it by section 259 of the Civil Partnership Act 2004(1) hereby makes the following Order:

Enwi, cychwyn a chymhwysio

1.-(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Deddf Partneriaeth Sifil 2004 (Diwygiadau Canlyniadol i Is-ddeddfwriaeth) (Cymru) 2005

(2) Daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 5 Rhagfyr 2005 ac mae'n gymwys o ran Cymru.

Title, commencement and application

1.-(1) The title of this Order is the Civil Partnership Act 2004 (Consequential Amendments to Subordinate Legislation) (Wales) Order 2005.

(2) This Order comes into force on 5 December 2005 and applies in relation to Wales.

Y diwygiadau i is-ddeddfwriaeth

2. Mae'r Atodlen (sy'n cynnwys diwygiadau i is-ddeddfwriaeth) yn cael effaith.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(2).

Amendments to subordinate legislation

2. The Schedule (which contains amendments to subordinate legislation) has effect.

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(2).

29 Tachwedd 2005

29 November 2005

D. Elis-Thomas

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

The Presiding Officer of the National Assembly

(1) 2004 p.33.

(2) 1998 p.38.

(1) 2004 c.33.

(2) 1998 c.38.

YR ATODLEN

Y DIWYGIADAU I OFFERYNNAU STATUDOL

Rheoliadau Awdurdod Datblygu Cymru (Iawndal) 1976

1. Yn Rheoliadau Awdurdod Datblygu Cymru (Iawndal) 1976 (1), yn rheoliadau 22, 23, 24, 28 a 31, mewnosoder ", surviving civil partner," ar ôl "widow" bob tro.

Gorchymyn Mynwentydd Awdurdodau Lleol 1977

2. Yng Gorchymyn Mynwentydd Awdurdodau Lleol 1977(2), Yn Atodlen 3, ym mharagraff 17, yn lle "husband or wife" rhodder "spouse or a civil partner".

Rheoliadau Dyfarndaliadau'r Wladwriaeth (Bwrsariau'r Wladwriaeth ar gyfer Addysg Oedolion) (Cymru) 1979

3. Yn Rheoliadau Dyfarndaliadau'r Wladwriaeth (Bwrsariau'r Wladwriaeth ar gyfer Addysg Oedolion) (Cymru) 1979(3), yn Atodlen 2-

- (a) ym mharagraff 1(2)(a) a (b) ar ôl "his spouse" mewnosoder " or civil partner or;" a
- (b) ym mharagraff (4)(1)(b) ar ôl "the spouse," mewnosoder "civil partner,".

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Treuliau Teithio a Pheidio â Chodi Tâl) 1988

4. Yn Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Treuliau Teithio a Pheidio â Chodi Tâl) 1988(4), yn rheoliad 2(1)-

- (a) yn y diffiniad o "partner", yn is-baragraff (a) ar ôl "unmarried couple" mewnosoder "or of a civil partnership"; a
- (b) ar ôl "that couple" mewnosoder "or civil partnership (as the case may be)".

(1) O.S. 1976/2107.

(2) O.S. 1977/ 204.

(3) O.S. 1979/333 y mae iddo ddiwygiadau nad ydynt yn berthnasol i'r Gorchymyn hwn.

(4) O.S. 1988/551 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1996/410, O.S. 2003/975 (Cy.134), O.S. 2003/2561 (Cy. 250); mae offerynnau diwygio eraill ond nid ydynt yn berthnasol.

SCHEDULE

AMENDMENTS TO STATUTORY INSTRUMENTS

Welsh Development Agency (Compensation) Regulations 1976

1. In the Welsh Development Agency (Compensation) Regulations 1976((1), in regulations 22, 23, 24, 28 and 31, insert ", surviving civil partner," after "widow" in each place.

Local Authorities' Cemeteries Order 1977

2. In the Local Authorities' Cemeteries Order 1977(2), in Schedule 3, in paragraph 17, for "husband or wife" substitute "spouse or a civil partner".

State Awards (State Bursaries for Adult Education)(Wales) Regulations 1979

3. In the State Awards (State Bursaries for Adult Education)(Wales) Regulations 1979(3), in Schedule 2-

- (a) in paragraphs 1(2)(a) and (b) after "his spouse" insert " or civil partner or;" and
- (b) in paragraph 4(1)(b) after "the spouse," insert "civil partner,".

National Health Service (Travelling Expenses and Remission of Charges) Regulations 1988

4. In the National Health Service (Travelling Expenses and Remission of Charges) Regulations 1988(4), in regulation 2(1)-

- (a) in the definition of "partner", in sub-paragraph (a) after "unmarried couple" insert "or of a civil partnership"; and
- (b) after "that couple" insert "or civil partnership (as the case may be)".

(1) S.I. 1976/2107.

(2) S.I. 1977/ 204.

(3) S.I. 1979 / 333, to which there are amendments not relevant to this Order.

(4) S.I. 1988/551, amended by, S.I. 1996/410, S.I. 2003/975 (W.134), S.I. 2003/2561 (W. 250); there are other amending instruments but none is relevant.

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd i Ymwelwyr Tramor) 1989

5. Yn Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd i Ymwelwyr Tramor) 1989(1), yn rheoliadau 4(4), 4A(2), 5(b) ac (e) ar ôl "spouse" mewnosoder ", civil partner, " bob tro.

Rheoliadau Tribiwnlysoedd Prisio a Thâl Cymunedol 1989

6. Yn Rheoliadau Tribiwnlysoedd Prisio a Thâl Cymunedol 1989(2), yn rheoliadau 9(1)(f), 23(2) a 42(3) ar ôl "spouse" mewnosoder "or civil partner" bob tro.

Rheoliadau'r Dreth Gyngor (Darpariaethau Ychwanegol ar gyfer Diystyru Disgownt) 1992

7. Yn Rheoliadau'r Dreth Gyngor (Darpariaethau Ychwanegol ar gyfer Diystyru Disgownt) 1992(3)-

- (a) yn rheoliad 3(1), yn y paragraff ynghylch Dosbarth E, ar ôl "spouse" mewnosoder ", civil partner"; a
- (b) ar ddiwedd paragraff (a) o is-baragraff (1) o baragraff 4 o'r Atodlen, dileër y gair "or" ac, ar ôl y paragraff hwnnw, mewnosoder-
 - "(aa) that person is the civil partner of the other or they live together as if they were civil partners; or".

Gorchymyn y Dreth Gyngor (Anheddau Esempt) 1992

8. Yng Ngorchymyn y Dreth Gyngor (Anheddau Esempt) 1992(4)-

- (a) Yn erthygl 2(5)-
 - (i) yn is-baragraff (a) ar ôl "spouse" mewnosoder "or civil partner";
 - (ii) yn is-baragraff (i) ar ôl "marriage" mewnosoder "or civil partnership";
 - (iii) yn is-baragraff (ii)-
 - (aa) ar ôl "marriage", mewnosoder "and a relationship between two persons of the same sex living together as if they were civil partners is to be treated as a relationship by civil partnership;" a
 - (bb) ar y diwedd, dileër y gair "and";

National Health Service (Charges to Overseas Visitors) Regulations 1989

5. In the National Health Service (Charges to Overseas Visitors) Regulations 1989(1), in regulations 4(4), 4A(2), 5(b) and (e) after "spouse" insert ", civil partner, " in each place.

Valuation and Community Charge Tribunals Regulations 1989

6. In the Valuation and Community Charge Tribunals Regulations 1989(2), in regulations 9(1)(f), 23(2) and 42(3) after "spouse" insert "or civil partner" in each place.

Council Tax (Additional Provisions for Discount Disregards) Regulations 1992

7. In the Council Tax (Additional Provisions for Discount Disregards) Regulations 1992(3)-

- (a) in regulation 3(1), in the paragraph concerning Class E, after "spouse" insert ", civil partner"; and
- (b) at the end of paragraph (a) of sub-paragraph (1) of paragraph 4 of the Schedule, delete the word "or" and, after that paragraph, insert-
 - "(aa) that person is the civil partner of the other or they live together as if they were civil partners; or".

Council Tax (Exempt Dwellings) Order 1992

8. In the Council Tax (Exempt Dwellings) Order 1992(4)-

- (a) in Article 2(5)-
 - (i) in sub-paragraph (a) after "spouse" insert "or civil partner";
 - (ii) in sub-paragraph (i) after "marriage" insert "or civil partnership";
 - (iii) in sub-paragraph (ii)-
 - (aa) after "marriage", insert "and a relationship between two persons of the same sex living together as if they were civil partners is to be treated as a relationship by civil partnership;" and
 - (bb) at the end, delete the word "and";

(1) O.S. 1989 / 306, a ddiwygiwyd gan O.S. 2004/1433 (Cy. 146).

(2) O.S. 1989/439, a ddiwygiwyd gan O.S. 1993/439, mae offerynnau diwygio eraill ond nid ydynt yn berthnasol.

(3) O.S. 1992/552, a ddiwygiwyd gan O.S. 1995/657; mae diwygiadau eraill ond nid ydynt yn berthnasol.

(4) O.S. 1992/558, a ddiwygiwyd gan O.S. 1993/150 ac O.S. 1997/656; mae offerynnau diwygio eraill ond nid ydynt yn berthnasol.

(1) S.I. 1989 / 306, amended by S.I. 2004/1433 (W. 146).

(2) S.I. 1989/439 amended by S.I. 1993/439, there are other amending instruments but none is relevant.

(3) S.I. 1992/552, amended by S.I. 1995/657; there are other amendments but none is relevant.

(4) S.I. 1992/558, amended by S.I. 1993/150 and S.I. 1997/656; there are other amending instruments but none is relevant.

- (iv) ar ôl is-baragraff (iii), mewnosoder-
"and
- (v) the child of the civil partner of a person
(here "A") shall be treated as A's child.";
- (b) Yn erthygl 3, yn y paragraff ynghylch
Dosbarth N, yn is-baragraff (2)(a)(ii)-
 - (i) ar ôl "spouse" mewnosoder ", civil
partner,"; a
 - (ii) yn lle "either", rhodder "each".

Rheoliadau'r Dreth Gyngor (Gweinyddu a Gorfodi) 1992

9. Yn Rheoliadau'r Dreth Gyngor (Gweinyddu a Gorfodi) 1992(1),

- (a) yn Rheoliad 32(1), yn y diffiniad o "net earnings", yn is-baragraff (c)(ii) ar ôl "widows" mewnosoder "widowers, surviving civil partners"; a
- (b) yn rheoliad 58(1)(b) ar ôl "spouse" mewnosoder "or civil partner".

Rheoliadau Tribiwnlysoedd Prisio (Cymru) 1995

10. Yn Rheoliadau Tribiwnlysoedd Prisio (Cymru) 1995(2), yn rheoliadau 7(1)(f), 23(2) a 42(3), ar ôl "spouse" mewnosoder "or civil partner".

Rheoliadau Grantiau Adnewyddu Tai 1996

11. Yn Rheoliadau Grantiau Adnewyddu Tai 1996(3)-

- (a) Yn rheoliad 2(1)-
 - (i) yn y diffiniad o "close relative" ar ôl "spouse" mewnosoder "or civil partner";
 - (ii) yn y diffiniad o "family"-
 - (aa) ym mharagraffau (a) a (b) ar ôl "married or unmarried couple", mewnosoder "or both members of a civil partnership" bob tro;
 - (bb) ym mharagraff (c) ar ôl "married or unmarried couple", mewnosoder "or of a civil partnership";
 - (iii) yn y diffiniad o "member of a couple" ar ôl "unmarried couple" mewnosoder "or of a civil partnership";

- (iv) after sub-paragraph (iii), insert-
"and
- (v) the child of the civil partner of a person
(here "A") shall be treated as A's child.";
- (b) in article 3, in the paragraph concerning Class N, in sub-paragraph (2)(a)(ii)-
 - (i) after "spouse" insert ", civil partner,"; and
 - (ii) for "either", substitute "each".

Council Tax (Administration and Enforcement) Regulations 1992

9. In the Council Tax (Administration and Enforcement) Regulations 1992(1)-

- (a) in Regulation 32(1), in the definition of "net earnings", in sub-paragraph (c)(ii) after "widows" insert "widowers, surviving civil partners"; and
- (b) in Regulation 58(1)(b) after "spouse" insert "or civil partner".

Valuation Tribunals (Wales) Regulations 1995

10. In the Valuation Tribunals (Wales) Regulations 1995(2), in regulations 7(1)(f), 23(2) and 42(3), after "spouse" insert "or civil partner".

Housing Renewal Grants Regulations 1996

11. In the Housing Renewal Grants Regulations 1996(3)-

- (a) in Regulation 2(1)-
 - (i) in the definition of "close relative" after "spouse" insert "or civil partner";
 - (ii) in the definition of "family"-
 - (aa) in paragraphs (a) and (b) after "married or unmarried couple", insert "or both members of a civil partnership" in each place;
 - (bb) in paragraph (c) after "married or unmarried couple", insert "or of a civil partnership";
 - (iii) in the definition of "member of a couple" after "unmarried couple" insert "or of a civil partnership";

(1) O.S. 1992/613, y mae iddo ddiwygiadau nad ydynt yn berthnasol i'r Gorchymyn hwn.
 (2) O.S. 1995/3056, a ddiwygiwyd gan O.S. 2004/1312 (Cy. 138).
 (3) O.S. 1996/2890, a ddiwygiwyd gan O.S. 1997/977, 1998/808, 1999/1523, 2000/973 (Cy. 43), 2001/2073 (Cy.145), 2002/2798 (Cy.266), a 2004/253 (Cy. 28), mae offerynnau diwygio eraill ond nid ydynt yn berthnasol.

(1) S.I. 1992/613, to which there are amendments not relevant to this Order.
 (2) S.I. 1995/3056, amended by S.I. 2004/1312 (W. 138).
 (3) S.I. 1996 /2890, amended by S.I. 1997/977, 1998/808, 1999/1523, 2000/973 (W. 43), 2001/2073 (W.145), 2002/2798 (W.266), and 2004/253 (W. 28), there are other amending instruments but none is relevant.

- (iv) yn y diffiniad o "partner", ym mharagraff (a), ar ôl "married or unmarried couple" mewnosoder "or of a civil partnership";
- (v) yn y diffiniad o "unmarried couple" ar ôl "Schedule 3" hepgorer weddill y diffiniad ac yn ei le rodder y canlynol-
 - "(a) a man and woman who are not married to each other but are living together as husband and wife; or
 - (b) two persons of the same sex who are not civil partners but are living together as if they were civil partners; "
- (b) Yn Atodlen 1, ym mharagraff 10A(1)(b), ar ôl "spouse" mewnosoder "or civil partner"; ac
- (c) Yn Atodlen 4, ym mharagraff 65 ar ôl "deceased spouse" mewnosoder "or deceased civil partner" bob tro.

- (iv) in the definition of "partner", in paragraph (a), after "married or unmarried couple" insert "or of a civil partnership";
- (v) in the definition of "unmarried couple" after "Schedule 3" omit the rest of the definition and substitute the following-
 - "(a) a man and woman who are not married to each other but are living together as husband and wife; or
 - (b) two persons of the same sex who are not civil partners but are living together as if they were civil partners; "
- (b) in Schedule 1, in paragraph 10A(1)(b), after "spouse" insert "or civil partner"; and
- (c) in Schedule 4, in paragraph 65 after "deceased spouse" insert "or deceased civil partner" in each place.

Rheoliadau'r Dreth Gyngor (Dosbarthiadau Rhagnodedig o Anheddau) 1998

12. Yn Rheoliadau'r Dreth Gyngor (Dosbarthiadau Rhagnodedig o Anheddau) 1998(1), yn yr Atodlen-

- (a) ym mharagraff 1(1) yn lle "or for his spouse by reason of the spouse's employment" rhodder "or for his spouse or civil partner by reason of their employment"; a
- (b) ym mharagraffau 2(1), (2) a (3) ar ôl "spouse" mewnosoder "or civil partner";
- (c) ym mharagraff 3, ychwaneger ar y diwedd-
"; and references to the civil partner of a person are to be taken to include references to a person of the same sex who is living with the other as if they were that person's civil partner".

Rheoliadau Addysg (Llywodraeth Ysgol) (Cymru) 1999

13. Yn Rheoliadau Addysg (Llywodraeth Ysgol) (Cymru) 1999(2), yn Atodlen 7-

- (a) ym mharagraff 1 mewnosoder yr is-baragraff newydd canlynol ar ôl is-baragraff 1(c)-
"(d)to a person`s civil partner includes someone living with that person as if he or she were that person`s civil partner"; a
- (b) ym mharagraff 2(4), ar ôl "spouse" mewnosoder "or civil partner".

Council Tax (Prescribed Classes of Dwellings) Regulations 1998

12. In the Council Tax (Prescribed Classes of Dwellings) Regulations 1998(1), in the Schedule-

- (a) in paragraph 1(1) for "or for his spouse by reason of the spouse's employment" substitute "or for his spouse or civil partner by reason of their employment"; and
- (b) in paragraphs 2(1), (2) and (3) after "spouse" insert "or civil partner";
- (c) in paragraph 3, add at the end-
"; and references to the civil partner of a person are to be taken to include references to a person of the same sex who is living with the other as if they were that person's civil partner".

Education (School Government) (Wales) Regulations 1999

13. In the Education (School Government) (Wales) Regulations 1999(2), in Schedule 7-

- (a) in paragraph 1 insert the following new sub-paragraph after sub-paragraph 1(c)-
"(d)to a person`s civil partner includes someone living with that person as if he or she were that person`s civil partner"; and
- (b) in paragraph 2(4), after "spouse" insert "or civil partner".

(1) O.S. 1998/105, y mae iddo ddiwygiadau nad ydynt yn berthnasol i'r Gorchymyn hwn.

(2) O.S. 1999/2242, a ddiwygiwyd gan O.S. 2001/2263 (Cy.164). Mae offerynnau diwygio eraill ond nid ydynt yn berthnasol i'r Gorchymyn hwn.

(1) S.I. 1998/105, to which there are amendments not relevant to this Order.

(2) S.I. 1999/2242, amended by S.I. 2001/2263 (W.164). There are other amending instruments but none is relevant to this Order.

Rheoliadau Llywodraeth Leol (Terfynu Cyflogaeth yn Gynnar) (Iawndal yn ôl Disgresiwn) (Cymru a Lloegr) 2000

14. Yn Rheoliadau Llywodraeth Leol (Terfynu Cyflogaeth yn Gynnar) (Iawndal yn ôl Disgresiwn) (Cymru a Lloegr) 2000(1), yn Atodlen 1, ym mharagraff 1, yn y diffiniad o "eligible child", yn isbaragraff (c)(ii), ar ôl "married" mewnosoder "or entered into civil partnership with".

Rheoliadau'r Cynlluniau Effeithlonrwydd Ynni Cartref (Cymru) 2000

15. Yn Rheoliadau'r Cynlluniau Effeithlonrwydd Ynni Cartref (Cymru) 2000(2), yn rheoliad 5(1)(a), 5(1)(b), 5(2)(a), 5(2)(b), 5(2)(ch), a 5(6) ar ôl "phriod" mewnosoder "neu bartner sifil".

Rheoliadau Pwyllgorau Safonau (Cymru) 2001

16. Yn Rheoliadau Pwyllgorau Safonau (Cymru) 2001(3), yn rheoliad 2, yn y diffiniad o "aelod annibynnol", ym mharagraff (c) ar ôl "yn briod ag aelod neu swyddog" rhodder "yn bartner sifil i aelod neu swyddog".

Rheoliadau Cartrefi Gofal (Cymru) 2002

17. Yn Rheoliadau Cartrefi Gofal (Cymru) 2002(4)-
- (a) yn rheoliad 2(1), yn y diffiniad o "perthynas"-
 - (i) ym mharagraffau (a), (b), (c), ac (ch), ar ôl "priod" neu "briod", yn ôl y digwydd, mewnosoder "neu bartner sifil";
 - (ii) ar ôl "plentyn iddo," dileer "a";
 - (iii) ar ôl "gwraig" mewnosoder ", ac mae cyfeiriadau at "bartner sifil" yn cynnwys partner sifil blaenorol." ; a
 - (b) Yn Atodlen 3, ym mharagraff 3(a) ar ôl "statws priodasol" mewnosoder "neu statws partneriaeth sifil".

Rheoliadau Gofal Iechyd Preifat a Gwirfoddol (Cymru) 2002

18. Yn Rheoliadau Gofal Iechyd Preifat a Gwirfoddol (Cymru) 2002(5), yn Atodlen 3, yn Rhan II, ym mharagraff 1(a) ar ôl "statws priodasol," mewnosoder "neu statws partneriaeth sifil".

Local Government (Early Termination of Employment) (Discretionary Compensation) (England and Wales) Regulations 2000

14. In the Local Government (Early Termination of Employment) (Discretionary Compensation) (England and Wales) Regulations 2000(1), in Schedule 1, in paragraph 1, in the definition of "eligible child", in subparagraph (c)(ii), after "married" insert "or entered into civil partnership with".

Home Energy Efficiency Schemes (Wales) Regulations 2000

15. In the Home Energy Efficiency Schemes (Wales) Regulations 2000(2), in regulations 5(1)(a), 5(1)(b), 5(2)(a), 5(2)(b), 5(2)(d), and 5(6) after "spouse" insert "or civil partner".

Standards Committees (Wales) Regulations 2001

16. In the Standards Committees (Wales) Regulations 2001(3), in regulation 2, in the definition of "independent member", in paragraph (c) after "spouse" insert "or civil partner".

Care Homes (Wales) Regulations 2002

17. In the Care Homes (Wales) Regulations 2002(4)-
- (a) in regulation 2(1), in the definition of "relative"-
 - (i) in paragraphs (a), (b), (c), and (d), after "spouse" insert "or civil partner";
 - (ii) after "his child," delete "and";
 - (iii) after "wife" insert ", and references to a "civil partner" include a former civil partner." ; and
 - (b) In Schedule 3, in paragraph 3(a) after "marital status" insert "or civil partnership status".

Private and Voluntary Health Care (Wales) Regulations 2002

18. In the Private and Voluntary Health Care (Wales) Regulations 2002(5), in Schedule 3, in Part II, in paragraph 1(a) after "marital status," insert "or civil partnership status".

(1) O.S. 2000/1410, y mae iddo ddiwygiadau nad ydynt yn berthnasol i'r Gorchymyn hwn.

(2) O.S. 2000 /2959 (Cy. 190).

(3) O.S. 2001/2283 (Cy.172).

(4) O.S. 2002/ 324 (Cy. 37), a ddiwygiwyd gan O.S. 2002/2935 (Cy. 277); mae offerynnau diwygio eraill ond nid ydynt yn berthnasol.

(5) O.S. 2002/ 325 (Cy. 38), y mae iddo ddiwygiadau nad ydynt yn berthnasol i'r Gorchymyn hwn.

(1) S.I. 2000/ 1410, to which there are amendments not relevant to this Order.

(2) S.I. 2000 /2959 (W. 190).

(3) S.I. 2001/2283 (W.172)

(4) S.I. 2002/ 324 (W. 37), amended by S.I. 2002/2935 (W. 277); there are other amending instruments but none is relevant.

(5) S.I. 2002/ 325 (W. 38), to which there are amendments not relevant to this Order.

Rheoliadau Cofrestru Gofal Cymdeithasol a Gofal Iechyd Annibynnol (Cymru) 2002

19. Yn Rheoliadau Cofrestru Gofal Cymdeithasol a Gofal Iechyd Annibynnol (Cymru) 2002(1), yn rheoliad 2(1), yn y diffiniad o "relative"-

- (a) yn is-baragraffau (a), (b), ac (c), ar ôl "spouse" mewnosoder "or civil partner";
- (b) ar ôl "the person's child," dileë "and"; ac
- (c) ar ôl "wife" mewnosoder ", and references to a "civil partner" include a former civil partner."

Rheoliadau Byrddau Iechyd Lleol (Cyfansoddiad, Aelodau a Gweithdrefnau) (Cymru) 2003

20. Yn Rheoliadau Byrddau Iechyd Lleol (Cyfansoddiad, Aelodau a Gweithdrefnau) (Cymru) 2003(2), yn rheoliad 15(5), ar ôl " (p'un a ydynt o wahanol ryw neu beidio)," mewnosoder "neu fel partneriaid sifil".

Rheoliadau Gwasanaethau Maethu (Cymru) 2003

21. Yn Rheoliadau Gwasanaethau Maethu (Cymru) 2003(3) yn rheoliad 24(10)-

- (a) ym mharagraff (a) ar ôl "yn briod" mewnosoder "neu'n bartner sifil";
- (b) ym mharagraff (c) ar ôl "yn briod iddo" mewnosoder "neu'n berson y cofrestrodd Person B bartneriaeth sifil gydag ef";
- (c) yn Atodlen 3, ym mharagraff 2-
 - (i) ar ôl "priodasol" mewnosoder "neu bartneriaeth sifil"; a
 - (ii) ar ôl "briodas" mewnosoder ", partneriaeth sifil".

Rheoliadau Canolfannau Preswyl i Deuluoedd (Cymru) 2003

22. Yn Rheoliadau Canolfannau Preswyl i Deuluoedd (Cymru) 2003(4), yn Atodlen 4, ym mharagraff 2(a) ar ôl "statws priodasol" mewnosoder "neu statws partneriaeth sifil".

Registration of Social Care and Independent Health Care (Wales) Regulations 2002

19. In the Registration of Social Care and Independent Health Care (Wales) Regulations 2002(1), in regulation 2(1), in the definition of "relative"-

- (a) in sub-paragraphs (a), (b), and (c), after "spouse" insert "or civil partner";
- (b) after "the person's child," delete "and"; and
- (c) after "wife" insert ", and references to a "civil partner" include a former civil partner."

Local Health Boards (Constitution, Membership and Procedures) (Wales) Regulations 2003

20. In the Local Health Boards (Constitution, Membership and Procedures) (Wales) Regulations 2003(2), in regulation 15(5), after " (whether of different sexes or not), " insert "or as civil partners".

Fostering Services (Wales) Regulations 2003

21. In the Fostering Services (Wales) Regulations 2003(3) in regulation 24(10)-

- (a) in paragraph (a) after "married to" insert "or the civil partner of";
- (b) in paragraph (c) after "married" insert "or with whom Person B has registered a civil partnership";
- (c) in Schedule 3, in paragraph 2-
 - (i) after "marital" insert "or civil partnership"; and
 - (ii) after "marriage" insert ", civil partnership".

Residential Family Centres (Wales) Regulations 2003

22. In the Residential Family Centres (Wales) Regulations 2003(4), in Schedule 4, in paragraph 2(a) after "marital status" insert "or civil partnership status".

(1) O.S. 2002/ 919 (Cy. 107), y mae iddo ddiwygiadau nad ydynt yn berthnasol i'r Gorchymyn hwn.

(2) O.S. 2003/ 149 (Cy. 19), y mae iddo ddiwygiadau nad ydynt yn berthnasol i'r Gorchymyn hwn.

(3) O.S. 2003/ 237 (Cy. 35).

(4) O.S. 2003/781 (Cy.92) y mae iddo ddiwygiadau nad ydynt yn berthnasol i'r Gorchymyn hwn.

(1) S.I. 2002/ 919 (W. 107), to which there are amendments not relevant to this order.

(2) S.I. 2003/ 149 (W. 19), to which there are amendments not relevant to this Order.

(3) S.I. 2003/ 237 (W. 35).

(4) S.I. 2003/781 (W.92), to which there are amendments not relevant to this Order.

Rheoliadau Asiantaethau Gofal Cartref (Cymru) 2004

23. Yn Rheoliadau Asiantaethau Gofal Cartref (Cymru) 2004(1), yn Rheoliad 2(1), yn y diffiniad o "perthynas"-

- (a) yn is-baragraffau (a), (b), ac (c) ar ôl "priod" neu "briod", yn ôl y digwydd, mewnosoder "neu bartner sifil";
- (b) ar ôl "fel plentyn iddo," dileer "ac"; ac
- (c) ar ôl "yn wraig i'r person" mewnosoder ", ac mae cyfeiriadau at "bartner sifil" yn cynnwys partner sifil blaenorol."

Rheoliadau Cwmnïau RTM (Memorandwm ac Erthyglau Cymdeithasu) (Cymru) 2004

24. Yn Rheoliadau Cwmnïau RTM (Memorandwm ac Erthyglau Cymdeithasu) (Cymru) 2004(2), yn Atodlen 1, yn Rhan 1 (Memorandwm Cymdeithasu), ym mharagraff 4(ph) ar ôl "gweddw" mewnosoder ", partner sifil, partner sifil a orosodd, ".

Rheoliadau Tribiwnlysoedd Priso Lesddaliadau (Ffioedd) (Cymru) 2004

25. Yn Rheoliadau Tribiwnlysoedd Priso Lesddaliadau (Ffioedd) (Cymru) 2004(3), yn rheoliad 8(4), yn is-baragraff (b) (sy'n diffinio "partner" at ddibenion y rheoliad hwnnw), ar ôl "priod" mewnosoder "neu bartner sifil".

Rheoliadau Taliadau Gwasanaeth (Gofynion Ymgynghori) (Cymru) 2004

26. Yn Rheoliadau Taliadau Gwasanaeth (Gofynion Ymgynghori) (Cymru) 2004(4), yn rheoliad 2(1), yn y diffiniad o "perthynas agos" ar ôl "priod" mewnosoder ", partner sifil".

Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Cynnal Refferenda) (Cymru) 2004

27. Yn Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Cynnal Refferenda) (Cymru) 2004(5), yn Atodlen 3-

Domiciliary Care Agencies (Wales) Regulations 2004

23. In the Domiciliary Care Agencies (Wales) Regulations 2004(1), in Regulation 2(1), in the definition of "relative"-

- (a) in sub-paragraphs (a), (b), and (c) after "spouse" insert "or civil partner";
- (b) after "his or her child," delete "and"; and
- (c) after "wife" insert ", and references to a "civil partner" include a former civil partner."

RTM Companies (Memorandum and Articles of Association) (Wales) Regulations 2004

24. In the RTM Companies (Memorandum and Articles of Association) (Wales) Regulations 2004(2), in Schedule 1, in Part 1 (Memorandum of Association), in paragraph 4(u) after "surviving spouses insert ", civil partners, surviving civil partners, ".

Leasehold Valuation Tribunals (Fees) (Wales) Regulations 2004

25. In the Leasehold Valuation Tribunals (Fees) (Wales) Regulations 2004(3), in regulation 8(4), in sub-paragraph (b) (which defines "partner" for the purpose of that regulation), after "spouse" insert "or civil partner".

Service Charges (Consultation Requirements) (Wales) Regulations 2004

26. In the Service Charges (Consultation Requirements) (Wales) Regulations 2004(4), in regulation 2(1), in the definition of "close relative" after "spouse" insert ", civil partner".

Local Authorities (Conduct of Referendums) (Wales) Regulations 2004

27. In the Local Authorities (Conduct of Referendums) (Wales) Regulations 2004(5), in Schedule 3-

(1) O.S. 2004/219 (Cy.23) y mae iddo ddiwygiadau nad ydynt yn berthnasol i'r Gorchymyn hwn.

(2) O.S. 2004 /675 (Cy. 64).

(3) O.S. 2004/683 (Cy.71).

(4) O.S. 2004/684 (Cy.72).

(5) O.S. 2004/ 870 (Cy. 85).

(1) S.I. 2004/219 (W.23), to which there are amendments not relevant to this Order.

(2) S.I. 2004 /675 (W. 64).

(3) S.I. 2004/683 (W.71).

(4) S.I. 2004/684 (W.72).

(5) S.I. 2004/ 870 (W. 85).

- (a) yn Nhabl 2, yn y cofnod ynghylch adran 61 o Ddeddf Cynrychiolaeth y Bobl 1983(1), yng ngholofn (2), is-adran (4), ar ôl "wife, mewnosoder "civil partner"; a
- (b) yn Nhabl 3, yn y cofnod ynghylch Rheol 29 o Reolau Etholiadau Lleol (Prif Ardaloedd) 1986(2), yng ngholofn (2), ym mharagraff (2B), ar ôl "wife" mewnosoder "partner sifil" bob tro.

Rheoliadau Gofal Cymunedol, Gwasanaethau ar gyfer Gofalwyr a Gwasanaethau Plant (Taliadau Uniongyrchol) (Cymru) 2004

28. Yn Rheoliadau Gofal Cymunedol, Gwasanaethau ar gyfer Gofalwyr a Gwasanaethau Plant (Taliadau Uniongyrchol) (Cymru) 2004(3) yn rheoliadau 7(2)(a), (b), (ch) a (d) ar ôl "priod" neu "briod", yn ôl y digwydd, mewnosoder "neu bartner sifil" bob tro.

Rheoliadau Cynlluniau Lleoli Oedolion (Cymru) 2004

29. Yn Rheoliadau Cynlluniau Lleoli Oedolion (Cymru) 2004(4), yn rheoliad 2(1), yn y diffiniad o "perthynas"-

- (a) yn y paragraffau sydd wedi eu mewnoli (a), (b), (c) ac (ch) ar ôl "priod" neu "briod", yn ôl y digwydd, mewnosoder "neu bartner sifil" bob tro; a
- (b) yn y paragraff olaf ar ôl "gwraig" mewnosoder, "ac mae cyfeiriadau at "bartner sifil" yn cynnwys partner sifil blaenorol".

- (a) in Table 2, in the entry relating to section 61 of the Representation of the People Act 1983(1), in column (2), subsection (4), after "wife, insert "civil partner"; and
- (b) in Table 3, in the entry relating to Rule 29 of the Local Elections (Principal Areas) Rules 1986(2), in column (2), in paragraph (2B), after "wife" insert "civil partner" in each place.

Community Care, Services for Carers and Children's Services (Direct Payments) (Wales) Regulations 2004

28. In the Community Care, Services for Carers and Children's Services (Direct Payments) (Wales) Regulations 2004(3) in regulations 7(2)(a), (b), (d) and (e) after "spouse" insert "or civil partner" in each place.

Adult Placement Schemes (Wales) Regulations 2004

29. In the Adult Placement Schemes (Wales) Regulations 2004(4), in Regulation 2(1), in the definition of "relative"-

- (a) in the indented paragraphs (a), (b), (c) and (d) after "spouse" insert "or civil partner" in each place; and
- (b) in the final paragraph after "wife" insert, and references to a "civil partner" include a former civil partner".

(1) 1983 p. 2, a ddiwygiwyd gan Ddeddf Cynrychiolaeth y Bobl 1985 (p.50), Atodlenni 2 a 5 a chan Ddeddf Awdurdod Llundain Fwyaf 1999 (p.29), Atodlen 3, paragraffau 1 a 10.

(2) O.S. 1986/2214.

(3) O.S. 2004/ 1748 (Cy. 185).

(4) O.S. 2004/1756 (Cy.188).

(1) 1983 c. 2, amended by the Representation of the People Act 1985 (c.50), Schedules 2 and 5 and by the Greater London Authority Act 1999 (c.29), Schedule 3, paragraphs 1 and 10.

(2) S.I. 1986 /2214

(3) S.I. 2004/ 1748 (W. 185).

(4) S.I. 2004/1756 (W.188).

OFFERYNNAU STATUDOL

2005 Rhif 3302 (Cy.256)

**PARTNERIAETH SIFIL,
CYMRU**

Gorchymyn Deddf Partneriaeth
Sifil 2004 (Diwygiadau
Canlyniadol i Is-ddeddfwriaeth)
(Cymru) 2005

STATUTORY INSTRUMENTS

2005 No. 3302 (W.256)

**CIVIL PARTNERSHIP,
WALES**

Civil Partnership Act 2004
(Consequential Amendments to
Subordinate Legislation) (Wales)
Order 2005

© Hawlfraint y Goron 2005

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2005

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£3.50

W182//12/05

ON